

Art. 96992, 96993, 96994, 96995, 96996, 96997

USER MANUAL

ALPHA FLEX - Luce perimetrale
ALPHA FLEX - Side light



v1.0 - 02/2025





INDICE | CONTENTS

ITALIANO	5
ENGLISH	13
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	29
DEUTSCH	37

IT- MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

INTRODUZIONE

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'installazione, l'uso e la manutenzione dei prodotti. Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, leggere attentamente questo documento prima dell'uso e conservatelo per future referenze.

DESTINAZIONE D'USO

Le luci perimetrali **ALPHA FLEX-7**, **ALPHA FLEX-12**, **ALPHA FLEX-15** (d'ora in avanti "i dispositivi") sono progettate per l'installazione su rimorchi e semirimorchi, mezzi agricoli e mezzi d'opera. Questi dispositivi sono stati sviluppati per garantire la massima visibilità e sicurezza in tutte le condizioni di utilizzo, sia su strade pubbliche che in ambienti di lavoro.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Dispositiv
- 1x Manuale di istruzioni
- 1x Normativa RAEE

Si prega di verificare che tutti gli elementi elencati siano presenti nella confezione. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore o il servizio clienti per assistenza.

SPECIFICHE TECNICHE

Numero LED totali: 6 LED

Tensione: 12-24V DC

Certificazioni: omologazione R148 / R10

Grado di impermeabilità: IP67

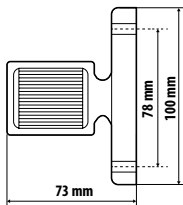
Materiali: PC (lenti) + silicone (corpo)

Dimensioni:

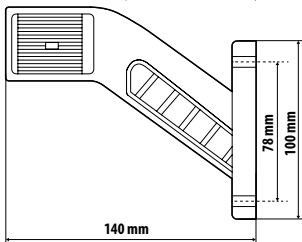
- 100L x 73H x 35P mm (Art.96992, 96993)
- 140L x 119H x 35P mm (Art. 96994, 96995)
- 178L x 149H x 35P mm (Art. 96996, 96997)

Fissaggio:

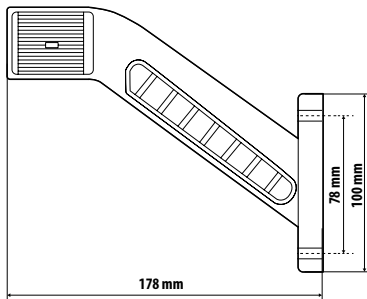
a vite, montaggio in superficie



Etichetta cavo (copia)



SPECIFICHE TECNICHE



I dispositivi sono dotati di **2 fili**, che devono essere collegati come segue:



Importante: accertarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente, utilizzando morsetti di alta qualità per garantire una buona connessione e per evitare danni al sistema elettrico del veicolo.

OMOLOGAZIONE R10

I presenti dispositivi sono omologati secondo la normativa UN/ECE Regulation No. 10 (R10). Ciò garantisce che essi soddisfino i requisiti di compatibilità elettromagnetica per l'uso su veicoli e non provochi interferenze elettromagnetiche dannose, né ne subisca. I dispositivi sono stati testati e verificati da laboratori accreditati per garantire la sicurezza e l'affidabilità in ambienti stradali ed operativi.

Funzioni e specifiche:

LUCE FRONTALE	Luce bianca 2 LED Potenza: 1.2/1.4 W Normativa: R148 Cat. A
LUCE POSTERIORE	Luce rossa 2 LED Potenza: 1.2/1.4 W Normativa: R148 Cat. R1
LUCE LATERALE	Luce ambra 2 LED Potenza: 0.54/0.84 W Normativa: R148 Cat. SM1

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti da un professionista qualificato o da una persona con esperienza in impianti elettrici automobilistici.
- Non tentare di riparare o manomettere i dispositivi da soli. In caso di malfunzionamento, rivolgersi ad un professionista.
- Utilizzare solo ricambi originali o compatibili omologati per garantire il corretto funzionamento dei dispositivi e per rispettare le normative di sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben isolati per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.

MONTAGGIO

- I dispositivi devono essere montati utilizzando le viti (non incluse).
- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia stabile e pulita.

VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Dopo l'installazione:

- Accendere i dispositivi e verificare che le luci si accendano correttamente.
- Accertarsi che non vi siano anomalie, come sfarfallii o interruzioni nel funzionamento.

COMPORTAMENTO CORRETTO DURANTE L'UTILIZZO

- Prima di ogni utilizzo del veicolo, verificare che i dispositivi siano correttamente installati.
- Utilizzare sempre i dispositivi in conformità con le normative sulla segnalazione stradale, specialmente durante le manovre in cui è necessario avvertire gli altri utenti della strada.
- Spegnere sempre il veicolo e disconnettere la batteria durante qualsiasi intervento di manutenzione sui dispositivi.
- Effettuare controlli regolari per garantire che non ci siano danni che potrebbero compromettere la sua funzionalità dei dispositivi.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente i dispositivi con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare la lente.
- Verificare periodicamente il funzionamento e il corretto fissaggio.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema 1: le luci non si accendono

Possibili cause:

- Collegamenti elettrici errati
- Problemi di alimentazione

Soluzioni:

- Verificare e correggere i collegamenti
- Controllare la tensione in ingresso

Problema 2: luce fioca o intermittente

Possibili cause:

- Connessioni non salde
- Problemi nel circuito del veicolo

Soluzioni:

- Assicurarsi della solidità dei collegamenti
- Verificare l'impianto elettrico del veicolo

Problema 3: bagliore irregolare

Possibili cause:

- Alimentazione instabile
- LED danneggiati

Soluzioni:

- Controllare la stabilità della tensione

Problema 4: vibrazioni eccessive

Possibili cause:

- Fissaggio non adeguato
- Superficie di montaggio instabile

- Soluzioni:*
- Stringere le viti di fissaggio
 - Verificare la stabilità della superficie di montaggio

Problema 5: surriscaldamento

- Possibili cause:*
- Problemi di dissipazione termica
 - Sovratensione

- Soluzioni:*
- Controllare la tensione di funzionamento
 - Assicurarsi che il dispositivo sia ben ventilato

Problema 6: infiltrazioni d'acqua o condensa interna

- Possibili cause:*
- Sigillatura compromessa del corpo in silicone
 - Esposizione a sbalzi termici intensi o a condizioni ambientali estreme

- Soluzioni:*
- Verificare periodicamente l'integrità del sigillante e del silicone
 - Ripristinare o sostituire le guarnizioni in caso di usura o danno

Problema 7: degradazione della luminosità nel tempo

- Possibili cause:*
- Invecchiamento naturale dei LED
 - Accumulo di polvere o sporco sulla superficie luminosa

- Soluzioni:*
- Effettuare pulizie periodiche accurate

SMALTIMENTO

Al termine della sua vita utile, i dispositivi devono essere smaltiti in modo sicuro e rispettoso dell'ambiente. Non gettarli nei rifiuti domestici

Smaltimento secondo le normative locali: seguire le normative locali relative allo smaltimento dei dispositivi elettronici.

GARANZIA E VALIDITÀ

In caso di difetti di fabbricazione, i presenti dispositivi verranno sostituiti.

In caso di divergenze tra le diverse traduzioni, farà fede esclusivamente la versione in lingua italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

LAMPA S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose che possono derivare, direttamente o indirettamente, dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e avvertenze indicate nell'apposito manuale di istruzioni.

EN - USER AND INSTALLATION MANUAL

INTRODUCTION

This manual provides detailed instructions for the installation, use, and maintenance of the products. To ensure safe and efficient operation, carefully read this document before use and keep it for future reference.

INTENDED USE

The **ALPHA FLEX-7**, **ALPHA FLEX-12**, and **ALPHA FLEX-15** perimeter lights (hereinafter referred to as the devices) are designed for installation on trailers and semi-trailers, agricultural vehicles, and construction machinery. These devices have been developed to ensure maximum visibility and safety under all operating conditions, both on public roads and in work environments

PACKAGING CONTENTS

- 1x Device
- 1x User manual
- 1x WEEE Regulation

Please ensure that all the items listed are present in the package. In case of any missing or damaged components, please contact the retailer or customer service for assistance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Total number of LEDs: 6 LEDs

Voltage: 12-24V DC

Certifications: R148 approval / R10

Waterproof rating: IP67

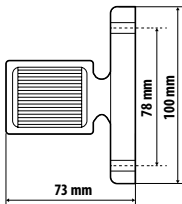
Materials: PC (lens) + silicone (device body)

Dimensions:

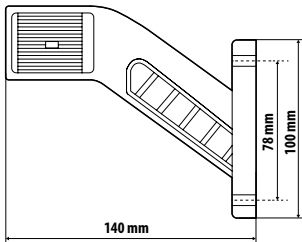
- 100L x 73H x 35P mm (Art.96992, 96993)
- 140L x 119H x 35P mm (Art. 96994, 96995)
- 178L x 149H x 35P mm (Art. 96996, 96997)

Mounting:

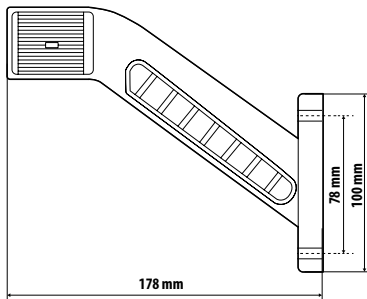
screw mounting, surface installation



Wire label (copy)



TECHNICAL SPECIFICATIONS



The devices are equipped with **2 wires**, which must be connected as follows:



Important: ensure that the connections are correctly made using high-quality terminals to guarantee a secure connection and prevent damage to the vehicle's electrical system.

R10 APPROVAL

The devices are approved under UN/ECE Regulation No. 10 (R10). This certification ensures compliance with electromagnetic compatibility requirements for use on vehicles, preventing harmful electromagnetic interference and ensuring resistance to external disturbances. The devices have been tested and verified by accredited laboratories to guarantee their safety and reliability in both road and operational environments.

Functions and specifications:

FRONT LIGHT	White light 2 LEDs Power: 1.2/1.4 W Regulation: R148 Cat. A
REAR LIGHT	Red light 2 LEDs Power: 1.2/1.4 W Regulation: R148 Cat. R1
SIDE LIGHT	Amber light 2 LEDs Power: 0.54/0.84 W Regulation: R148 Cat. SM1

SAFETY WARNINGS

- Installation and electrical connection must be carried out by a qualified professional or a person with experience in automotive electrical systems.
- Do not attempt to repair or tamper with the devices yourself. In case of malfunction, contact a professional.
- Use only original or certified compatible spare parts to ensure proper device operation and compliance with safety regulations.
- Ensure that all connections are well insulated to prevent short circuits or electrical shocks.

INSTALLATION

- The devices must be mounted using screws (not included).
- Ensure that the mounting surface is stable and clean.

FUNCTIONALITY CHECK

After installation:

- Turn on the devices and check that the lights operate correctly.
- Ensure there are no anomalies such as flickering or functional interruptions.

OPERATION GUIDELINES

- Before each vehicle use, check that the devices are correctly installed.
- Always use the devices in compliance with road signaling regulations, especially during maneuvers requiring visibility to other road users.
- Always turn off the vehicle and disconnect the battery before performing any maintenance on the devices.
- Conduct regular inspections to ensure no damage could compromise the device's functionality.

MAINTENANCE

- Regularly clean the devices with a soft, dry cloth. Avoid using aggressive detergents that may damage the lens.
- Periodically check for proper operation and secure mounting.

TROUBLESHOOTING

Problem 1: lights do not turn on

Possible causes: • Incorrect electrical connections

- Power supply issues

Solutions:

- Check and correct connections
- Verify the input voltage

Problem 2: dim or flickering light

Possible causes: • Loose connections

- Vehicle circuit issues

Solutions:

- Ensure secure connections
- Inspect the vehicle's electrical system

Problem 3: irregular brightness

Possible causes: • Unstable power supply

- Damaged LEDs

Solutions:

- Check voltage stability

Problem 4: excessive vibrations

Possible causes: • Improper mounting

- Unstable mounting surface

Solutions:

- Tighten mounting screws
- Ensure mounting surface stability

Problem 5: overheating

Possible causes: • Thermal dissipation issues

- Overvoltage

- Solutions:*
- Check operating voltage
 - Ensure proper ventilation of the device

Problem 6: water ingress or internal condensation

- Possible causes:*
- Damaged silicone sealing
 - Exposure to extreme temperature variations or environmental conditions

- Solutions:*
- Periodically check the integrity of the sealing and silicone
 - Restore or replace seals in case of wear or damage

Problem 7: gradual brightness degradation over time

- Possible causes:*
- Natural LED aging
 - Accumulation of dust or dirt on the light-emitting surface
- Solutions:*
- Perform regular and thorough cleaning

DISPOSAL

At the end of its service life, the devices must be disposed of safely and in an environmentally friendly manner. Do not discard them with household waste. Disposal must comply with local regulations: follow the applicable guidelines for electronic device disposal.

WARRANTY AND VALIDITY

In the event of manufacturing defects, these products will be replaced. In case of discrepancies between different translations, only the Italian version shall be considered the sole valid and legally binding one.

LAMPA S.p.A. declines any responsibility for damage to persons, animals, or property that may result, directly or indirectly, from failure to comply with all instructions and warnings provided in this manual.

FR - MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

INTRODUCTION

Le présent manuel fournit des instructions détaillées pour l'installation, l'utilisation et l'entretien des produits. Afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, lire attentivement ce document avant utilisation et le conserver pour de futures références.

DESTINATION D'UTILISATION

Les feux périmétriques **ALPHA FLEX-7**, **ALPHA FLEX-12**, **ALPHA FLEX-15** (ci-après "les dispositifs") sont conçus pour être installés sur des remorques et semi-remorques, des véhicules agricoles et des engins de chantier. Ces dispositifs ont été développés pour garantir une visibilité et une sécurité maximales dans toutes les conditions d'utilisation, aussi bien sur les routes publiques que dans les environnements de travail.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1x Dispositif
- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Directive DEEE

Veuillez vérifier que tous les éléments listés sont présents dans l'emballage. En cas d'éléments manquants ou endommagés, veuillez contacter le revendeur ou le service client pour obtenir de l'assistance.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nombre total de LED: 6 LED

Tension: 12-24V DC

Certifications: homologation R148 / R10

Indice d'étanchéité: IP67

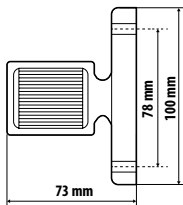
Matériaux: PC (lentilles) + silicone (corps)

Dimensions:

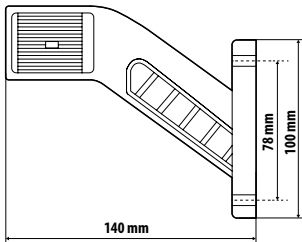
- 100L x 73H x 35P mm (Art.96992, 96993)
- 140L x 119H x 35P mm (Art. 96994, 96995)
- 178L x 149H x 35P mm (Art. 96996, 96997)

Fixation:

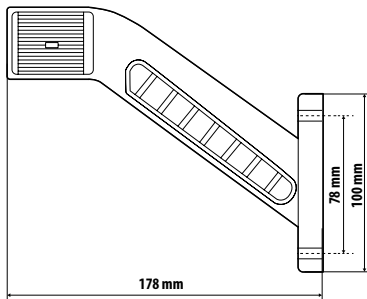
par vis, montage en surface



Étiquette de câble (copie)



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Les dispositifs sont dotés de **2 fils**, qui doivent être raccordés comme suit :



Important: s'assurer que les connexions sont correctement effectuées en utilisant des cosses de haute qualité afin de garantir une bonne connexion et d'éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

HOMOLOGATION R10

Les présents dispositifs sont homologués selon la réglementation UN/ECE Règlement n°10 (R10). Cela garantit qu'ils répondent aux exigences de compatibilité électromagnétique pour une utilisation sur les véhicules et qu'ils ne provoquent ni ne subissent d'interférences électromagnétiques nuisibles. Les dispositifs ont été testés et vérifiés par des laboratoires accrédités afin d'assurer leur sécurité et leur fiabilité dans les environnements routiers et opérationnels.

Fonctions et spécifications:

FEU AVANT	Lumière blanche 2 LED Puissance : 1.2/1.4 W Norme : R148 Cat. A
FEU ARRIÈRE	Lumière rouge 2 LED Puissance : 1.2/1.4 W Norme : R148 Cat. R1
FEU LATÉRAL	Lumière ambre 2 LED Puissance : 0.54/0.84 W Norme : R148 Cat. SM1

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- L'installation et le raccordement électrique doivent être réalisés par un professionnel qualifié ou une personne expérimentée en systèmes électriques automobiles.
- Ne tentez pas de réparer ou de modifier les dispositifs vous-même. En cas de dysfonctionnement, contactez un professionnel.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ou homologuées compatibles afin de garantir le bon fonctionnement des dispositifs et le respect des normes de sécurité.

- Veillez à ce que toutes les connexions soient bien isolées pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.

MONTAGE

- Les dispositifs doivent être montés à l'aide de vis (non incluses).
- S'assurer que la surface de montage est stable et propre.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT

Après l'installation :

- Allumez les dispositifs et vérifiez que les feux s'allument correctement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'anomalies, comme des scintillements ou des interruptions de fonctionnement.

COMPORTEMENT PENDANT L'UTILISATION

- Avant chaque utilisation du véhicule, assurez-vous que les dispositifs sont correctement installés.
- Utilisez toujours les dispositifs conformément aux réglementations sur la signalisation routière, en particulier lors de manœuvres nécessitant d'alerter les autres usagers de la route.
- Éteignez toujours le véhicule et déconnectez la batterie avant toute intervention d'entretien sur les dispositifs.
- Effectuez des contrôles réguliers pour vous assurer qu'aucun dommage ne compromet la fonctionnalité des dispositifs.

ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement les dispositifs avec un chiffon doux et sec. Évitez l'utilisation de détergents agressifs qui pourraient endommager la lentille.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement et la fixation correcte.

DÉPANNAGE

Problème 1: les feux ne s'allument pas

Causes possibles: • Connexions électriques incorrectes

- Problèmes d'alimentation

Solutions:

- Vérifiez et corrigez les connexions
- Contrôlez la tension d'entrée

Problème 2: lumière faible ou intermittente

Causes possibles: • Connexions lâches

- Problèmes dans le circuit du véhicule

Solutions:

- Assurez-vous de la solidité des connexions
- Vérifiez le système électrique du véhicule

Problème 3: clignotement irrégulier

Causes possibles: • Alimentation instable

- LED endommagées

Solutions:

- Contrôlez la stabilité de la tension

Problème 4: vibrations excessives

Causes possibles: • Fixation inadéquate

- Surface de montage instable

- Solutions:*
- Serrez les vis de fixation
 - Vérifiez la stabilité de la surface de montage

Problème 5: surchauffe

Causes possibles: • Problèmes de dissipation thermique

- Surtension

- Solutions:*
- Vérifiez la tension de fonctionnement
 - Assurez-vous que le dispositif est bien ventilé

Problème 6: infiltration d'eau ou condensation interne

Causes possibles: • Étanchéité compromise du corps en silicone

- Exposition à des variations thermiques extrêmes ou à des conditions environnementales sévères

- Solutions:*
- Vérifiez périodiquement l'intégrité du joint et du silicone
 - Remplacez ou réparez les joints en cas d'usure ou de dommage

Problème 7: dégradation de la luminosité au fil du temps

Causes possibles: • Vieillesse naturelle des LED

- Accumulation de poussière ou de saleté sur la surface lumineuse

- Solutions:*
- Effectuez un nettoyage périodique soigné

ÉLIMINATION

En fin de vie, les dispositifs doivent être éliminés de manière sûre et respectueuse de l'environnement. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers. Élimination conforme aux réglementations locales: suivez les réglementations locales concernant l'élimination des dispositifs électroniques.

GARANZIA E VALIDITÀ

En cas de défauts de fabrication, ces produits seront remplacés. En cas de divergence entre différentes traductions, seule la version en langue italienne est considérée comme valide et juridiquement contraignante.

LAMPA S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, animaux ou biens pouvant résulter, directement ou indirectement, du non-respect des prescriptions et avertissements indiqués dans ce manuel d'instructions.

ES - MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

INTRODUCCIÓN

Este manual proporciona instrucciones detalladas para la instalación, el uso y el mantenimiento de los productos. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, lea atentamente este documento antes de su uso y consérvelo para futuras referencias.

DESTINO DE USO

Las luces perimetrales **ALPHA FLEX-7**, **ALPHA FLEX-12**, **ALPHA FLEX-15** (en adelante, "los dispositivos") están diseñadas para la instalación en remolques y semirremolques, vehículos agrícolas y vehículos de obra. Estos dispositivos han sido desarrollados para garantizar la máxima visibilidad y seguridad en todas las condiciones de uso, tanto en carreteras públicas como en entornos de trabajo.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1x Dispositivo
- 1x Manual de uso
- 1x Normativa RAEE

Por favor, verifique que todos los elementos enumerados se encuentren en el paquete. En caso de que falten componentes o estén dañados, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio de atención al cliente para recibir asistencia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número total de LED: 6 LED

Voltaje: 12-24V DC

Certificaciones: homologación R148 / R10

Grado de impermeabilidad: IP67

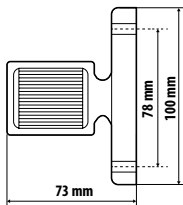
Materiales: PC (lentes) + silicona (cuerpo)

Dimensiones:

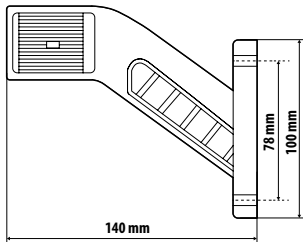
- 100L x 73H x 35P mm (Art.96992, 96993)
- 140L x 119H x 35P mm (Art. 96994, 96995)
- 178L x 149H x 35P mm (Art. 96996, 96997)

Fijación:

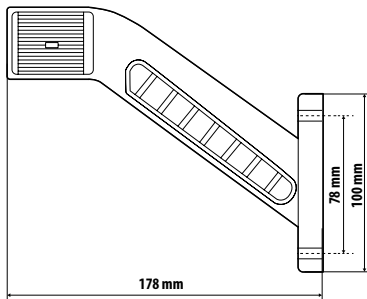
con tornillos, montaje en superficie



Etiqueta del cable (copia)



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Los dispositivos están equipados con **2 cables**, que deben conectarse de la siguiente manera:



Important: asegurarse de que las conexiones se realicen correctamente, utilizando terminales de alta calidad para garantizar una buena conexión y evitar daños al sistema eléctrico del vehículo.

HOMOLOGACIÓN R10

Estos dispositivos están homologados según la normativa UN/ECE Regulation No. 10 (R10). Esto garantiza que cumplen con los requisitos de compatibilidad electromagnética para su uso en vehículos y que no provocan interferencias electromagnéticas perjudiciales ni las sufren. Los dispositivos han sido probados y verificados por laboratorios acreditados para garantizar su seguridad y fiabilidad en entornos viales y operativos.

Funciones y especificaciones:

LUZ DELANTERA	Luz blanca 2 LED Potencia: 1.2/1.4 W Normativa: R148 Cat. A
LUZ TRASERA	Luz roja 2 LED Potencia: 1.2/1.4 W Normativa: R148 Cat. R1
LUZ LATERAL	Luz ámbar 2 LED Potencia: 0.54/0.84 W Normativa: R148 Cat. SM1

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas por un profesional calificado o una persona con experiencia en instalaciones eléctricas automotrices.
- No intente reparar o manipular los dispositivos por su cuenta. En caso de mal funcionamiento, consulte a un profesional.
- Utilice solo repuestos originales o compatibles homologados para garantizar el correcto funcionamiento de los dispositivos y cumplir con las normativas de seguridad.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén bien aisladas para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.

MONTAJE

- Los dispositivos deben montarse utilizando tornillos (no incluidos).
- Asegúrese de que la superficie de montaje sea estable y esté limpia.

VERIFICACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Después de la instalación:

- Encienda los dispositivos y verifique que las luces funcionen correctamente.
- Asegúrese de que no haya anomalías, como parpadeos o interrupciones en el funcionamiento.

COMPORTAMIENTO DURANTE EL USO

- Antes de cada uso del vehículo, verifique que los dispositivos estén correctamente instalados.
- Utilice siempre los dispositivos conforme a las normativas de señalización vial, especialmente durante maniobras en las que sea necesario advertir a otros usuarios de la carretera.
- Apague siempre el vehículo y desconecte la batería durante cualquier intervención de mantenimiento en los dispositivos.
- Realice controles periódicos para garantizar que no haya daños que puedan comprometer la funcionalidad de los dispositivos.

MANTENIMIENTO

- Limpie regularmente los dispositivos con un paño suave y seco. Evite el uso de detergentes agresivos que puedan dañar la lente.
- Verifique periódicamente el funcionamiento y la correcta fijación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema 1: las luces no encienden

Posibles causas: • Conexiones eléctricas incorrectas

- Problemas de alimentación

Soluciones: • Verificar y corregir las conexiones
• Comprobar el voltaje de entrada

Problema 2: luz débil o intermitente

Posibles causas: • Conexiones sueltas

- Problemas en el circuito del vehículo

Soluciones: • Asegurarse de la firmeza de las conexiones
• Verificar el sistema eléctrico del vehículo

Problema 3: destellos irregulares

Posibles causas: • Alimentación inestable

- LED dañados

Soluciones: • Comprobar la estabilidad del voltaje

Problema 4: vibraciones excesivas

Posibles causas: • Fijación inadecuada

- Superficie de montaje inestable

- Soluciones:*
- Apretar los tornillos de fijación
 - Verificar la estabilidad de la superficie de montaje

Problema 5: sobrecalentamiento

- Posibles causas:*
- Problemas de disipación térmica
 - Sobretensión

- Soluciones:*
- Comprobar el voltaje de funcionamiento
 - Asegurarse de que el dispositivo esté bien ventilado

Problema 6: filtraciones de agua o condensación interna

- Posibles causas:*
- Sellado comprometido del cuerpo de silicona
 - Exposición a cambios térmicos extremos o condiciones ambientales severas

- Soluciones:*
- Verificar periódicamente la integridad del sellado y la silicona
 - Reemplazar las juntas en caso de desgaste o daño

Problema 7: degradación de la luminosidad con el tiempo

- Posibles causas:*
- Envejecimiento natural de los LED
 - Acumulación de polvo o suciedad en la superficie luminosa
- Solutions:*
- Realizar limpiezas periódicas adecuadas

ELIMINACIÓN

Al final de su vida útil, los dispositivos deben desecharse de manera segura y respetuosa con el medio ambiente. No los deseche con residuos domésticos. Siga la normativa local sobre eliminación de dispositivos electrónicos.

GARANTÍA Y VALIDEZ

En caso de defectos de fabricación, estos dispositivos serán sustituidos. En caso de discrepancias entre diferentes traducciones, solo la versión en italiano se considerará válida y legalmente vinculante.

LAMPA S.p.A. declina cualquier responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados del incumplimiento de las instrucciones y advertencias de este manual.

DE - MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält detaillierte Anweisungen für die Installation, den Gebrauch und die Wartung der Produkte. Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie dieses Dokument bitte sorgfältig vor der Verwendung durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenzzwecke auf.

ANWENDUNGSZWECK

Die Umrissleuchten **ALPHA FLEX-7**, **ALPHA FLEX-12**, **ALPHA FLEX-15** (im Folgenden als "Geräte" bezeichnet) sind für die Installation an Anhängern und Sattelanhängern, landwirtschaftlichen Fahrzeugen und Nutzfahrzeugen konzipiert. Diese Geräte wurden entwickelt, um maximale Sichtbarkeit und Sicherheit unter allen Einsatzbedingungen zu gewährleisten, sowohl auf öffentlichen Straßen als auch in Arbeitsumgebungen.

INHALT DER VERPACKUNG

- 1x Gerät
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x ElektroG

Bitte überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind. Sollten Komponenten fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Anzahl der LEDs: 6 LED

Spannung: 12-24V DC

Zertifizierungen: Zulassung R148 / R10

Schutzart: IP67

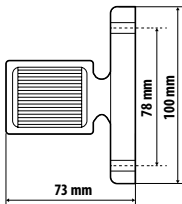
Materialien: PC (Linsen) + Silikon (Gehäuse)

Abmessungen:

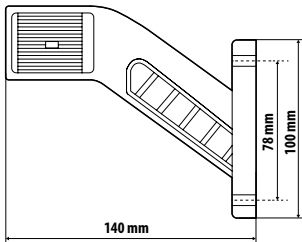
- 100L x 73H x 35P mm (Art.96992, 96993)
- 140L x 119H x 35P mm (Art. 96994, 96995)
- 178L x 149H x 35P mm (Art. 96996, 96997)

Befestigung:

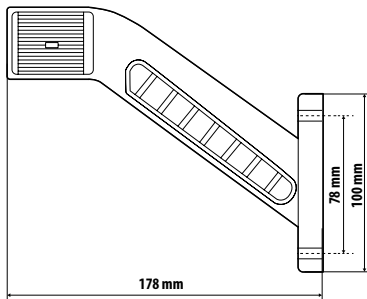
schraubmontage, Aufputzmontage



Kabeletikett (Kopie)



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



Die Geräte sind mit **2 Kabeln** ausgestattet, die wie folgt angeschlossen werden müssen:



Wichtig: stellen Sie sicher, dass die Anschlüsse korrekt ausgeführt werden und verwenden Sie hochwertige Klemmen, um eine gute Verbindung zu gewährleisten und Schäden am elektrischen System des Fahrzeugs zu vermeiden.

R10-ZULASSUNG

Diese Geräte sind gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 10 (R10) zugelassen. Dies gewährleistet, dass sie die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit für den Einsatz in Fahrzeugen erfüllen und keine schädlichen elektromagnetischen Störungen verursachen oder davon betroffen sind. Die Geräte wurden von akkreditierten Laboratorien getestet und verifiziert, um Sicherheit und Zuverlässigkeit in Straßen- und Betriebsumgebungen sicherzustellen.

Funktionen und spezifikationen:

FRONT LEUCHTE	Weißes Licht 2 LEDs Leistung: 1,2/1,4 W Norm: R148 Kat. A
HECK LEUCHTE	Rotes Licht 2 LEDs Leistung: 1,2/1,4 W Norm: R148 Kat. R1
SEITEN LEUCHTE	Gelbes Licht 2 LEDs Leistung: 0,54/0,84 W Norm: R148 Kat. SM1

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einem qualifizierten Fachmann oder einer Person mit Erfahrung in Kfz Elektroinstallationen durchgeführt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Geräte selbst zu reparieren oder zu manipulieren. Wenden Sie sich im Falle einer Fehlfunktion an einen Fachmann.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile oder zugelassene kompatible Teile, um den ordnungsgemäßen Betrieb der Geräte sicherzustellen und die Sicherheitsvorschriften einzuhalten.

- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen gut isoliert sind, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu vermeiden.

MONTAGE

- Die Geräte müssen mit Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) montiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche stabil und sauber ist.

FUNKTIONSPRÜFUNG

Nach der Installation:

- Schalten Sie die Geräte ein und überprüfen Sie, ob die Lichter ordnungsgemäß leuchten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Anomalien wie Flackern oder Unterbrechungen im Betrieb auftreten.

BETRIEBSVERHALTEN

- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung des Fahrzeugs, ob die Geräte ordnungsgemäß installiert sind.
- Verwenden Sie die Geräte stets in Übereinstimmung mit den Straßenverkehrsvorschriften, insbesondere bei Manövern, bei denen andere Verkehrsteilnehmer gewarnt werden müssen.
- Schalten Sie das Fahrzeug immer aus und trennen Sie die Batterie, bevor Sie Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorliegen, die die Funktionalität der Geräte beeinträchtigen könnten.

WARTUNG

- Reinigen Sie die Geräte regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch
Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die die Linse beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion und die korrekte Befestigung.

FEHLERBEHEBUNG

Problem 1: die Leuchten schalten sich nicht ein

Mögliche Ursachen: • Falsche elektrische Anschlüsse

- Stromversorgungsprobleme

Lösungen:

- Überprüfen und korrigieren Sie die Anschlüsse
- Überprüfen Sie die Eingangsspannung

Problem 2: schwaches oder intermittierendes Licht

Mögliche Ursachen: • Lockere Verbindungen

- Probleme im Fahrzeug Stromkreis

Lösungen:

- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen fest sitzen
- Überprüfen Sie die Fahrzeugelektrik

Problem 3: unregelmäßiges Leuchten

Mögliche Ursachen: • Instabile Stromversorgung

- Beschädigte LEDs

Lösungen:

- Überprüfen Sie die Stabilität der Spannung

Problem 4: übermäßige Vibrationen

Mögliche Ursachen: • Unzureichende Befestigung

- Instabile Montagefläche

- Lösungen:*
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben an
 - Überprüfen Sie die Stabilität der Montagefläche

Problem 5: überhitzung

Mögliche Ursachen:

- Probleme bei der Wärmeableitung

- Überspannung

- Lösungen:*
- Überprüfen Sie die Betriebsspannung
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist

Problem 6: wassereintritt oder interne Kondensation

Mögliche Ursachen:

- Beschädigte Dichtung des Silikongehäuses
- Ausgesetzt sein gegenüber starken Temperaturschwankungen oder extremen Umweltbedingungen

- Lösungen:*
- Überprüfen Sie regelmäßig die Integrität der Dichtungen und des Silikons
 - Erneuern oder ersetzen Sie die Dichtungen bei Verschleiß oder Beschädigung

Problem 7: abnahme der Leuchtkraft im Laufe der Zeit

Mögliche Ursachen:

- Natürliche Alterung der LEDs
- Ansammlung von Staub oder Schmutz auf der Leuchtfläche

- Lösungen:*
- Führen Sie regelmäßige, gründliche Reinigungen durch

ENTSORGUNG

Am Ende ihrer Lebensdauer müssen die Geräte sicher und umweltgerecht entsorgt werden. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll.

Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften: Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Elektronikgeräten.

GARANTIE UND GÜLTIGKEIT

Bei Fabrikationsfehlern wird diese PSA ersetzt. Bei Abweichungen zwischen verschiedenen Übersetzungen gilt ausschließlich die italienische Version als rechtsverbindlich.

LAMPA S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die direkt oder indirekt aus der Nichtbeachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise resultieren.



LAMPA S.p.A.

Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY Tel. +39
0375 820700

UNI EN ISO 9001:2008 Certified Company

service@lampa.it | www.lampa.it